

# E7 - Unleashing Yanling

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:02] NightWatchman**

Who is it?

**[00:03] Klein**

*D-Dad?*

**[00:05] Klein**

*I have kind of a big request to make...*

**[00:07] Klein**

*Um...*

**[00:09] NightWatchman**

It's your birthday in two weeks, isn't it?

**[00:14] Klein**

Yes, I see.

**[00:16] Klein**

Goodbye.

**[00:17] Guderian**

He refused?

**[00:19] Guderian**

Then we'll give up.

**[00:20] Guderian**

It affects the intruders, as well...

**[00:22] Klein**

My father agreed.

**[00:24] Nono**

It's too cloudy to see the stars.

**[00:28] Nono**

Let's sit by the spring.

**[00:30] Liu Mingfei**

O-Okay.

**[00:38] Nono**

It's pretty cold.

**[00:40] Nono**

Too cold for you, I bet.

**[00:42] Liu Mingfei**

Hmph. I'll be fine.

**[00:44] Liu Mingfei**

I'm actually pretty good with cold.

**[00:49] Nono**

Well?

**[00:50] Liu Mingfei**

I feel nothing. What about you, Senpai?

**[00:54] Nono**

It's not cold at all.

**[01:12] Liu Mingfei**

I heard Ye Sheng and Aki passed away during the mission.

**[01:16] Liu Mingfei**

Were you close?

**[01:18] Nono**

They only announced those two deaths because they didn't want the students to panic.

**[01:23] Nono**

But Lars is gone, too.

**[01:25] Liu Mingfei**

Lars?

**[01:26] Nono**

Professor Lars, a teacher at the college.

**[01:29] Nono**

My advisor. And a good teacher.

**[01:32] Nono**

The truth was never revealed.

**[01:34] Nono**

It was announced that he went on to his next mission.

**[01:36] Liu Mingfei**

But maybe he really did?

**[01:40] Nono**

No, Lars once told me privately that even if he did die, the school wouldn't say so.

**[01:46] Nono**

They'd say he went on to his next mission.

**[01:53] Nono**

So this is a message from Lars.

**[01:59] Nono**

That he's dead.

**[02:03] Liu Mingfei**

I see.

**[02:05] Liu Mingfei**

Does it hurt?

**[02:06] Nono**

No, not really.

**[02:08] Nono**

If I die, will you post on

the school message board for me?

**[02:12] Nono**

"She was sent to a distant base."

**[02:15] Nono**

The people for whom the message  
is intended will get it.

**[02:17] Nono**

And even if some don't,  
I'll be fine as long as they forget me.

**[02:23] Liu Mingfei**

The students and teachers  
here aren't scared of death?

**[02:27] Nono**

Well, I'm not sure about that.

**[02:30] Nono**

Some people graduate  
and forget all of this.

**[02:33] Nono**

They pretend the dragons don't exist.

**[02:36] Nono**

If somebody stays, it means they've  
got a reason for doing so.

**[02:41] Liu Mingfei**

So what's yours?

**[02:44] Nono**

Me? I just wanted to get away from home.

**[02:51] Nono**

Let's change the subject.

**[02:53] Nono**

For instance...

**[02:55] Nono**

Why can't we see the stars?

**[02:59] Liu Mingfei**

Maybe because it's cloudy tonight?

**[03:03] Nono**

When I say stars, I'm talking  
about the big fireflies.

**[03:06] Nono**

In summer, they fly up like stars  
from the base of the mountain

**[03:11] Nono**

all the way to the top of the waterfall.

**[03:14] Nono**

There's a deep valley hidden far  
below the surface of the sea,

**[03:19] Nono**

and all the water of the

world flows towards it.

**[03:22] Nono**

The valley descends for eternity.

**[03:25] Nono**

You can fall into it,  
and never reach the bottom.

**[03:29] Nono**

They say the souls of those lost  
this way fly up, like fireflies,

**[03:32] Nono**

guided by the stars,  
until they return home...

**[03:37] Nono**

I read it in an old book.

**[03:42] Nono**

Let's talk about the college instead.

**[03:46] Liu Mingfei**

Right...

**[03:49] Norma**

The Night Watchman is shutting  
down his Yanling, "The Law."

**[04:01] NightWatchman**

The home shrouded in black,

**[04:03] NightWatchman**

shadows cast by light,  
utopia forgotten by the world.

**[04:10] NightWatchman**

Awaken, ancient powers.

**[04:14] NightWatchman**

Disabling "The Law."

**[04:21] Mai**

Yanling: Hell's Light.

**[04:24] Sign**

Hell's Light

**[04:27] Men**

Captain.

**[04:27] Mai**

Hell's Light will provide cover for us,  
but it only has a radius of two meters.

**[04:31] Mai**

Stay close.

**[04:32] Mai**

We're heading to Valhalla now.

**[04:34] Men**

Yes, ma'am.

**[04:35] Klein**

Yanling: Vacuum Serpent!

**[04:37] Sign**

Vacuum Serpent

**[04:42] Guderian**

Well, Klein? Have you found them?

**[04:45] Principal**

The snakes are traveling underground,  
searching the whole school as they go.

**[04:50] Principal**

We'll find the others soon.

**[04:52] Guderian**

We're already understaffed,  
and we've lost the school's defenses...

**[04:55] Principal**

I'm protecting the places  
where the lamps are lit.

**[04:58] Guderian**

This makes it clear where  
we're less defended.

**[05:02] Principal**

That entrance isn't used.

**[05:04] Principal**

Don't worry.

**[05:05] Principal**

The entrance to the corridor is protected  
by a 100-kilovolt electric current.

**[05:10] Students**

Hey, search over there. And be careful.

**[05:12] Students**

Come here.

**[05:15] Lao Tang**

They're well-defended.

**[05:17] Lao Tang**

But things seem to be going fine so far.

**[05:20] Lao Tang**

Bounty Hunter #13

**[05:20] Lao Tang**

The infiltration route we got  
from our client helped a lot.

**[05:22] Lao Tang**

Hello, this is #13.

**[05:24] Lao Tang**

I'm...

**[05:24] Enxi**

*#13? Your target's the wine cellar.*

**[05:27] Enxi**

*The route is displayed on your terminal.*

**[05:29] Enxi**

*When you get there,  
find the underground route.*

**[05:31] Lao Tang**

Is this a recording?

**[05:33] Lao Tang**

Well, whatever.

**[05:34] Lao Tang**

Time to head for that wine cellar.

**SIGN** Dragon Raja

-The Blazing Dawn-

A King's Blood May Only Be Cleansed By the Sword

**[07:19] sign**

Episode 7

**[07:21] Sign**

Episode 7: Unleashing Yanling

**[07:24] Lao Tang**

I've gotta go down through here, huh?

**[07:31] Lao Tang**

Ow.

**[07:33] Lao Tang**

I'm covered in soot.

**[07:35] Lao Tang**

Nobody's been down here in ages.

**[07:38] Lao Tang**

Maybe they don't drink?

Maybe it's just for decoration?

**[07:44] Sign**

Skuld Zone

**[07:46] Lao Tang**

The "Skuld Zone"?

**[07:50] Lao Tang**

That was pretty easy.

**[07:52] Lao Tang**

Maybe I'm just a genius?

**[07:56] Enxi**

*Time for your next order.*

**[07:58] Enxi**

*When you reach the door, use the  
black card I gave you to go underground.*

**[08:02] Enxi**

*Pass through the control room  
to reach the Skuld Zone.*

**[08:06] Lao Tang**

Another set of incomplete directions?

**[08:09] Lao Tang**

Well, she's paying for it, I guess.

**[08:19] Lao Tang**

I-It opened...

**[08:21] Lao Tang**

This is their security system?

**[08:23] Lao Tang**

It opened as soon as I used the card.

**[08:26] Lao Tang**

Good for me, though.

**[08:28] Lao Tang**

Anyway, time to go.

**[08:34] Caesar**

Fraheger Torht.

**[08:38] Caesar**

Dark wind.

**[08:41] Caesar**

Become my eyes.

**[08:44] Caesar**

Yanling: Kamaitachi.

**[08:45] Sign**

Kamaitachi

**[09:01] Caesar**

Norma, connect me to Chu Zihang.

**[09:05] Chu Zihang**

*Caesar. What is it?*

**[09:08] Caesar**

What are you doing?

**[09:09] Chu Zihang**

*Nothing. Just waiting.*

**[09:12] Caesar**

I've got guests arriving.

**[09:14] Caesar**

What about you?

**[09:15] Chu Zihang**

*What will come, will come.*

**[09:18] Caesar**

Want to bet who finishes the fight first?

**[09:21] Chu Zihang**

*Is that needed?*

**[09:24] Caesar**

I suppose you're right.

**[09:25] Caesar**

Farewell.

**[09:27] Caesar**

We will both follow our own path.

**[09:29] Sign**

Kamaitachi

**[09:29] Caesar**

Kamaitachi. Deploy.

**[09:33] Sign**

Cassel College Student Union President

**[09:33] Sign**

Student ID: AI112933

**[09:33] Sign**

Office File Number: 112933A

**[09:33] Sign**

Bloodline Level: A

**[09:33] Sign**

Sex: Male

**[09:33] Sign**

Age: 20

**[09:33] Sign**

Height: 180cm

**[09:33] Sign**

Date of Birth: Nov. 29

**[09:33] Sign**

Yanling/Ability: Elemental Control / Kamaitcahi

**[09:33] Sign**

Weapon: Dictator, Desert Eagle

**[09:33] Sign**

Talent: Natural-Born Leadership Ability

**[09:35] Sign**

Kamaitachi

**[09:35] Sign**

Bloodline Origin: Dragon Emperor of Space and Wind

Type: Elemental Control

Danger Level: Medium

**[09:35] Sign**

Enhances one's own senses. Also creates complex sound fields within its area of control, allowing him to grasp surrounding sounds.

**[09:38] Susie**

What's the situation?

**[09:39] Chu Zihang**

Things have started on Caesar's end.

**[09:41] Chu Zihang**

They'll be starting here, soon, too.

**[09:42] Susie**

Is your body...

**[09:45] Chu Zihang**

I'm fine.

**[09:46] Norma**

*Lionheart Society, come in.*

**[09:48] Norma**

*Please withdraw from*

**[09:49] Norma**

the vicinity of the library.

**[09:50] Norma**

Please withdraw from the vicinity of the library.

**[09:51] Susie**

Withdraw?

**[09:54] Susie**

But I thought they had the students join the fight because they were low on staff.

**[09:57] Chu Zihang**

Susie, orders are orders.

**[10:01] Susie**

All right, understood. Let's go.

**[10:04] Chu Zihang**

That doesn't apply to me.

**[10:06] Susie**

What? Norma didn't say a word about that.

**[10:10] Susie**

Why?

**[10:11] Principal**

*All Lionheart Society members are to withdraw immediately.*

**[10:14] Principal**

*Except for Chu Zihang.*

**[10:15] Chu Zihang**

All right.

**[10:17] Susie**

Why just you?

**[10:19] Chu Zihang**

To keep you safe.

**[10:21] Chu Zihang**

If I use my Yanling, it will hurt everyone.

**[10:25] Chu Zihang**

So please, get away from the library.

**[10:35] Susie**

Put your hand out.

**[10:41] Susie**

Control it as best you can.

**[10:46] Chu Zihang**

I know.

**[10:48] Chu Zihang**

When this is over, I'll take you out somewhere.

**[10:52] Susie**

You should try not to smile.

**[10:56] Susie**

In the movies, when somebody smiles at

times like these, it means they'll die.

**[11:27] Mai**

Dummy...

**[11:28] Man**

Um, Captain?

**[11:32] Man**

Nobody can see us, right?

**[11:34] Mai**

Of course not.

**[11:35] Man**

But that man...

**[11:39] Man**

It seems like he's smiling...

**[11:44] Mai**

You're imagining it.

**[11:45] Mai**

We're still in stealth mode.

**[11:48] Mai**

Mere students shouldn't be able to see us.

**[11:57] Caesar**

What a pleasant song.

**[11:59] Mai**

Scatter!

**[12:00] All**

Right!

**[12:00] Students**

Be careful!

**[12:01] Students**

The enemy!

**[12:02] Students**

Stay alert!

**[12:02] Students**

Hands up!

**[12:03] Students**

Don't move!

**[12:04] Students**

Hurry.

**[12:04] Mai/Caesar**

Stop.

**[12:10] Caesar**

Come closer.

**[12:12] Mai**

Excuse me.

**[12:14] Mai**

Who is this?

**[12:15] Mai**

What do you want?

**[12:16] Mai**

Are you trying to get killed,  
interrupting me like this?

**[12:18] Mai**

How do you know this number?

**[12:20] Mai**

I'm busy! Don't call me  
over something like that!

**[12:25] Mai**

God, you make me so mad!

**[12:26] Mai**

I'm busy with guests...  
I mean, fighting enemies!

**[12:33] Mai**

How disgusting.

**[12:34] Mai**

Sakatoku Mai

**[12:35] Mai**

I hate people who lack  
professional courtesy.

**[12:38] Caesar**

Phone surveys and sales  
calls are the worst, yes.

**[12:43] Mai**

I heard that you were an arrogant  
rich brat, Caesar Gattuso.

**[12:47] Mai**

But maybe you're not so bad.

**[12:52] Caesar**

It's an honor to speak  
to such a charming lady.

**[12:55] Caesar**

What's your name?

**[12:56] Mai**

Sakatoku Mai.

**[12:58] Mai**

Can't give you my phone number, though.

**[13:01] Caesar**

Sakatoku? Are you...

**[13:04] Mai**

Recognize the name?

**[13:06] Mai**

Maybe you would. I'm Aki's big sister.

**[13:09] Students**

What?

**[13:12] Caesar**

I'm afraid she's...

**[13:16] Mai**

It's fine. We didn't grow up together.

**[13:19] Mai**

There were no sisterly bonds between us.

**[13:22] Mai**

I just didn't like the idea  
that she was somebody's pawn.

**[13:30] Mai**

Enough talking.

**[13:32] Mai**

Want to do this like a western?

**[13:34] Mai**

We start when the song ends.

**[13:37] Caesar**

I used to love that song.

**[13:38] Mai**

Any last words?

**[13:40] Caesar**

One question.

**[13:41] Caesar**

Why come here?

**[13:43] Mai**

To get the Dragon Emperor's urn.

**[13:46] Mai**

We found out about it.

**[13:48] Mai**

It arrived here an hour ago, right?

**[13:50] Caesar**

Dragon bones bring disaster.

**[13:54] Mai**

They'll bring a new era.

**[13:57] Caesar**

So you're a revolutionary?

**[13:59] Caesar**

People from Fuku do love the newest fads.

**[14:02] Caesar**

Would you benefit from a revolution somehow?

**[14:07] Mai**

This new era will be more  
amazing than you think.

**[14:10] Caesar**

*The song's reaching its end.*

**[14:12] Caesar**

*Just 15 more seconds.*

**[14:15] Caesar**

*Fifteen.*

**[14:16] Caesar**

*Fourteen.*

**[14:18] Caesar**

*Thirteen.*

**[14:19] Caesar**

*Twelve.*

**[14:21] Caesar**

*Eleven.*

**[14:23] Caesar**

*She changed when the song ended?*

**[14:40] Caesar**

*Frig rounds?*

**[14:42] Caesar**

*Guess you don't want too many casualties.*

**[14:45] Mai**

*Your Yanling is Kamaitachi, right?*

**[14:47] Mai**

*It's almost unstoppable in darkness.*

**[14:50] Mai**

*So you had them be ready to  
turn the lights off early.*

**[14:54] Caesar**

*You're not going to look for the urn?*

**[14:57] Mai**

*Nope.*

**[14:58] Mai**

*Your best troops are deployed overseas.*

**[15:00] Mai**

*And you and Chu Zihang are  
the strongest students.*

**[15:03] Mai**

*My job is to delay you.*

**[15:06] Mai**

*The rest I've left to the girl in the mask.*

**[15:08] Caesar**

*Girl in the mask?*

**[15:10] Mai**

*She's ugly, fat, and has no passion.*

**[15:14] Mai**

*The opposite of me.*

**[15:17] Caesar**

*You changed the end of the song.*

**[15:19] Caesar**

*If you hadn't, you'd have lost.*

**[15:21] Mai**

*You're already talking  
about winning and losing?*

**[15:23] Mai**

Even though the fight hasn't started?

**[15:24] Mai**

How about this?

**[15:25] Mai**

I'll give you a handicap.

**[15:27] Mai**

As an apology for changing the song,

**[15:29] Mai**

I'll fight you in the darkness,  
where you're strongest.

**[15:33] Caesar**

Norma, begin the countdown.

**[15:35] Norma**

I will count down from five.

**[15:37] Norma**

Five, four, three, two, one...

**[15:41] Caesar**

Kamaitachi.

**[15:42] Caesar**

Full area.

**[15:45] Caesar**

*Nobody can escape the Kamaitachi.*

**[15:48] Caesar**

*You're no exception.*

**[15:51] Caesar**

*You lose.*

**[15:54] Caesar**

*The Kamaitachi lost sight of its target?*

**[16:03] Chu Zihang**

Come right in.

**[16:12] Chu Zihang**

The girl in the mask.

**[16:14] Rin**

Did Mai tell you?

**[16:16] Rin**

Then I am your opponent.

**[16:20] Chu Zihang**

I know.

**[16:21] Rin**

You didn't want anyone to see your eyes.

**[16:24] Rin**

So you sent them away.

**[16:26] Chu Zihang**

That's not all.

**[16:27] Chu Zihang**

There are other secrets I need to protect.

**[16:31] Rin**

I was told to be careful.

That you're a beast.

**[16:36] Chu Zihang**

Is that what they say about me?

**[16:43] Guderian**

Oh, no...

**[16:44] Guderian**

That girl is alone, and has no weapon.

**[16:48] Principal**

Her Yanling may be so powerful  
she doesn't need a weapon.

**[16:53] Guderian**

Then what's Chu Zihang's Yanling?

**[16:57] Principal**

Only the principal and a student's advisor  
can see the files for their Yanling.

**[17:00] Principal**

You don't have the right  
to ask that question.

**[17:03] Guderian**

Is it dangerous? Well?

**[17:06] Principal**

Chu Zihang, finish this fast.

**[17:09] Principal**

Don't give her any openings.

**[17:12] Chu Zihang**

I was told to hurry it up.

**[17:13] Chu Zihang**

Let's begin.

**[17:15] Rin**

Yes.

**[17:16] Chu Zihang**

My flames...

**[17:17] Chu Zihang**

Come from the heights of  
Babylon and burn like the sun.

**[17:21] Chu Zihang**

Yanling: Ruler's Flames!

**[17:23] Sign**

Ruler's Flames

**[17:25] Guderian**

Ruler's Flames?!

**[17:26] Guderian**

That's number #89!

**[17:28] Guderian**

It's a very rare and dangerous Yanling.

**[17:31] Guderian**

It causes an explosion that burns everything around it to ash!

**[17:36] Guderian**

It creates high temperatures and a shock wave like a napalm bomb!

**[17:41] Guderian**

Thus it was named the Ruler's Flames!

**[17:44] Principal**

That's right.

**[17:45] Principal**

Thus, Chu Zihang's Yanling was kept secret.

**[17:50] Guderian**

What a terrifying bloodline.

**[17:52] Guderian**

I'm glad he's on our side!

**[17:56] Rin**

My flames...

**[17:57] Rin**

Come from the heights of Babylon and burn like the sun.

**[18:00] Rin**

Yanling: Ruler's Flames!

**[18:03] Guderian**

Impossible! His foe uses Ruler's Flames, too?!

**[18:06] Principal**

There are others who can use Ruler's Flames?!

**[18:10] Principal**

What's going on?

**[18:11] Principal**

Who is she?

**[18:17] Lao Tang**

This is so high tech.

**[18:18] Lao Tang**

What is this school?

**[18:20] Lao Tang**

Wow.

**[18:23] Norma**

You have access, but I've never seen you before.

**[18:27] Lao Tang**

Who are you?

**[18:29] Norma**

I'm Eva. Who are you?

**[18:34] Lao Tang**

Nobody worth knowing.

**[18:36] Norma**

You're clearly an enemy, but for some reason you have full access rights.

**[18:41] Norma**

All I can do is warn you.

**[18:44] Norma**

Leave this place immediately, or it will be too late.

**[18:49] Lao Tang**

I can't do that.

**[18:51] Lao Tang**

If you want to enjoy the good things in life, you have to take risks, right?

**[18:55] Lao Tang**

And if I've got access, it would be a waste not to use it.

**[18:58] Lao Tang**

I'd like you to tell me...  
how do I get to the Skuld Zone?

**[19:02] Norma**

You'll have to take a currently unused route to get there.

**[19:06] Norma**

It hasn't been used for 35 years.

**[19:08] Norma**

And it's mostly underwater.

**[19:10] Norma**

If you insist on going, though, it's the only way.

**[19:15] Lao Tang**

Really?

**[19:16] Lao Tang**

You're not lying, right?

**[19:18] Norma**

It's true.

**[19:20] Lao Tang**

Well, thanks, I guess?

**[19:25] Lao Tang**

Um, I'm actually gonna go.

**[19:31] Lao Tang**

That smile kind of scares me...

**[19:34] Lao Tang**

Bye!

**[19:38] Enxi**

*Congratulations.*

**[19:39] Enxi**

*You're almost at the Skuld Zone.*

**[19:41] Enxi**

*That's where the Svartálfaheimr lab is,*

**[19:42] Lao Tang**

Give me a break...

**[19:43] Enxi**

*where the school's greatest secrets are kept.*

**[19:44] Lao Tang**

What is this route?

**[19:46] Lao Tang**

This sucks.

**[19:47] Enxi**

*From this moment,*

**[19:48] Enxi**

*the reward for your mission  
has increased to five million.*

**[19:51] Lao Tang**

Really? You're giving me that much?

**[19:53] Lao Tang**

If I finish this mission, I can retire.

**[19:56] Enxi**

*Time for your next order.*

**[19:58] Enxi**

*Good luck, #13.*

**[20:01] Lao Tang**

Another order?

**[20:03] Lao Tang**

I'm tired of...

**[20:09] Lao Tang**

*My phone!*

**[20:10] Lao Tang**

*No! I didn't get the last order!*

**[20:14] Lao Tang**

*Oh, well. I'll figure it out myself.*

**[20:23] Lao Tang**

*This door looks old.*

**[20:25] Lao Tang**

*What's this weird college  
been hiding for so long?*

**[20:28] Lao Tang**

*The client won't even tell  
me this place's name...*

**[20:35] Lao Tang**

*I have a bad feeling.*

**[20:38] Lao Tang**

*There's something really  
bad behind this door...*

**[20:43] Lao Tang**

*I should've...*

**[20:45] Mingze**

Brother.

**[20:50] Lao Tang**

*I didn't mean to...*

**[21:01] Nono**

Sorry for dragging you out here tonight.

**[21:04] Liu Mingfei**

Why?

**[21:06] Liu Mingfei**

I got to eat all the food I wanted,  
look at pretty girls...

**[21:09] Liu Mingfei**

The rose petals were a  
bit of a waste, though.

**[21:12] Nono**

Rose petals?

**[21:13] Nono**

Hey! That rose carpet wasn't for you!

**[21:16] Nono**

It was for me!

**[21:19] Liu Mingfei**

I know.

**[21:22] Nono**

Caesar doesn't mean you harm.

**[21:25] Nono**

He's just a bit stubborn.

**[21:27] Nono**

Chu Zihang got to you first, and he didn't  
want to copy what Chu Zihang did.

**[21:31] Nono**

So I invited you.

**[21:34] Nono**

I didn't want to upset you.

**[21:36] Nono**

I wanted to show him that even if  
you're S-rank, you're not a threat.

**[21:40] Nono**

Caesar said he'd find someone  
powerful at tonight's party.

**[21:46] Nono**

Because it was a gathering of the elite.

**[21:48] Nono**

And what he found was Rin from Saki.

**[21:51] Nono**

Rin looks up to you, S-rank.

**[21:56] Nono**

What are you blushing for?

**[21:58] Nono**

An A-rank girl is perfect  
for an S-rank like you.

**[22:01] Liu Mingfei**

No, I mean, I don't even know her number...

**[22:05] Nono**

Join the Student Union.

---

Revision #1

Created 2025-01-23 20:06:36 UTC by whimsee

Updated 2025-01-23 20:16:32 UTC by whimsee